

政府統計處 服務社會50年

Census and Statistics Department (C&SD) Serving the Community for 50 years

統計處在過去50年大幅改善了香港的統計資訊基建，支援以數據為依歸的研究、討論和決策

C&SD has made substantial improvement in Hong Kong's statistical information infrastructure over the past 50 years to support evidence-based researches, discussions and decisions

1967



編製人口及貿易統計
Compiled population and trade statistics

以紙張問卷搜集數據
Used paper questionnaires to collect data



以印刷版報告書發布統計數據
Disseminated statistics through printed reports

不斷開發新統計系統，配合社會經濟發展

Continues to develop new statistical systems to tie in with social and economic development

符合科學原理、專業操守及國際標準
Follows scientific principles, professional ethics and international standards

應用最新資訊科技
Applies the latest information technology

促進用者為本文化
Promotes user-oriented culture

2017

全面而高質素統計系統
Comprehensive and high quality statistical systems



2016年進行了約150次統計調查
About 150 surveys were conducted in 2016

協助進行以數據為依歸的研究、討論和決策
Facilitating evidence-based researches, discussions and decisions

人口政策
Population policy

貧窮線
Poverty line

法定最低工資
Statutory Minimum Wage

不同的數據搜集方法
Various data collection methods



電腦輔助面談訪問：
即時覆核數據，確保準確
Computer-assisted Personal Interviewing: Data are validated instantly to assure accuracy

網上自填問卷：
受訪者可隨時隨地填交數據
Online questionnaire: Respondents can provide data anywhere and anytime



電腦輔助電話訪問：
減輕受訪者參與面談訪問的填報數據負擔
Computer-assisted Telephone Interviewing: Reducing respondents' burden on attending face-to-face interviews

多元化數據發布渠道/形式
Diversified data dissemination channels/formats



免費下載統計刊物：
平均每日約2,000次
Free downloads of statistical publications: About 2,000 per day on average

瀏覽統計處網站：
平均每日超過10,000人次
Visits to C&SD's website: Over 10,000 per day on average



定期發布的新聞稿：
平均每周2至3篇
Regular press releases: 2 to 3 were issued per week on average



統計數據：建立穩固基礎 1967 - 1979

Statistics: Building a Solid Foundation

六十年代香港經濟起飛，統計處編製的主要統計數據，包括本地生產總值、勞工統計、消費物價指數、人口及貿易統計等，對了解社會和經濟的整體發展非常重要

Hong Kong's economy blossomed in 1960s. Availability of major statistics from C&SD, including Gross Domestic Product, labour statistics, Consumer Price Indices, population and trade statistics, is important for understanding the overall social and economic development

躋身「亞洲四小龍」 Becoming one of the four "Asian Dragons"



戰後嬰兒潮及內地人口流入香港，為製造業提供充足勞動力
Sufficient labour force was secured for manufacturing activities through post-war baby boom and inflow of labour from the Mainland



製造業迅速發展帶動經濟起飛。1967-1979期間，實質經濟增長平均每年達9%
Economy blossomed in tandem with the rapid development of manufacturing sector.
Real economic growth in 1967-1979 averaged at 9% per annum

統計系統發展 Statistical Developments

1973



編製本地生產總值估計
Compiled Gross Domestic Product estimates

1974



開展主要經濟行業的統計調查
Started surveys on major economic sectors



編製消費物價指數
Compiled Consumer Price Indices

1968



利用電腦編製商品貿易統計
Computerised the compilation of merchandise trade statistics

1971



定期進行人口普查及中期人口統計
Commenced to conduct Population Censuses and By-censuses regularly



統計數據：追蹤香港發展 1980 - 1999

Statistics: Tracking Hong Kong's Development

內地改革開放，使香港蛻變為以服務業為主的經濟體。統計處致力發展更及時和齊備的統計指標，尤其是短期指標，以追蹤社會經濟環境的迅速轉變

Hong Kong has evolved into a service-based economy following the opening up of the Mainland. More timely and comprehensive statistical indicators, in particular the short-term ones, were developed to track the rapid changes in the socio-economic environment

把握內地 改革開放機遇 Seizing opportunities from the opening up of the Mainland



隨着內地改革開放，香港由製造業中心蛻變為世界貿易樞紐及以服務業為主的經濟體。服務業佔本地生產總值的百分比，從1980年的68%上升至1999年的86%

Following the opening up of the Mainland, Hong Kong evolved from a manufacturing centre into an international trading hub and a service-based economy. Contribution of service sectors to GDP increased from 68% in 1980 to 86% in 1999



因應香港轉型至以服務業為主的高增值經濟體，勞動市場結構快速轉變

Labour market structure changed rapidly alongside Hong Kong's transformation into a high-value-added service-based economy

統計系統發展 Statistical Developments

1993



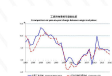
編製服務行業統計以反映該些行業的最新經濟表現
Produced statistics on service industries to show their latest economic performance

1984



編製按經濟活動劃分的按年本地生產總值
Compiled annual statistics on Gross Domestic Product by economic activity

1980



編製職位空缺及工資統計
Compiled vacancy and wage statistics

1999



推出主題性住戶統計調查
Launched Thematic Household Survey

1988



編製外發加工貿易統計
Produced statistics on outward processing trade

1981



持續進行綜合住戶統計調查以編製失業率
Conducted General Household Survey on a continuous basis to compile unemployment rate

編製各項指標以量度經濟的短期變化
Produced indicators to gauge short-term changes in the economy



統計數據：支援以數據為依歸制訂政策 2000 - 2017

Statistics: Supporting Evidence-based Policy Decisions

踏入千禧年代，各界對社會議題有更多的討論。統計處提供更切合需要的統計數據和客觀的分析，支援社會各界以數據為依歸進行討論，從而達致共識，以幫助相關社群和界別

In the new millennium, there are increasing discussions on social issues in the community. C&SD provides more relevant statistics and performs objective analyses to support evidence-based discussions in society for reaching consensus to help relevant groups and sectors

推動經濟多元發展， 建立關愛社會 Promoting diversified economy to build a caring society



制訂適切的勞工福利政策，
讓不同階層市民分享經濟成果
Let different sectors of the community
share the economic achievement by
formulating appropriate labour and
welfare policies



受惠於全球經濟一體化及《內地與
香港關於建立更緊密經貿關係的安
排》，香港躋身國際金融中心的行
列，並加速發展為知識型經濟體
Benefitted from the economic
globalisation and CEPA, Hong Kong
emerged as an international financial
centre while accelerated towards a
knowledge-based economy

統計系統發展 Statistical Developments

2011 - 2013

協助制訂社會政策
Assisted in formulating social policies



法定最低工資
Statutory Minimum Wage
貧窮線
Poverty line

2005



編製反映香港發展為
知識型經濟體的統計指標
Compiled statistical indicators for
understanding Hong Kong's development
into a knowledge-based economy

2002



編製離岸貨品貿易及
服務貿易統計
Compiled offshore trade in goods and
trade in services statistics

2006 - 2017

深入分析各項社會議題
In-depth analysis on social issues



收入差距
Income disparity
分間樓宇單位
Sub-divided units
延長人口推算期至50年，
以助研究人口老化
Extended population projection period to 50
years to facilitate studies on ageing population

2003



編製四個主要行業對
經濟的貢獻
Compiled statistics to gauge the economic
contribution of the Four Key Industries

2000



編製國際收支平衡統計
Compiled Balance of Payments statistics



數據搜集電腦化 便利受訪者提供數據

Computerisation of Data Collection to Facilitate Provision of Data

除傳統紙張問卷外，現時統計處推行多種方式搜集數據，配合受訪者的需要和生活方式，以便利他們提供數據

Apart from the traditional paper questionnaires, C&SD collects data through different means nowadays to suit respondents' needs and individual lifestyles, so as to facilitate provision of data

以紙張問卷進行面談訪問 Using paper questionnaires for face-to-face interviews



採用各種數據搜集方法 Adopting various kinds of data collection methods



電腦輔助電話訪問
Computer-assisted Telephone Interviewing

網上自填問卷
Online questionnaire



電腦輔助面談訪問
Computer-assisted Personal Interviewing

便利受訪者提供數據 Facilitating provision of data

- 配合個人生活方式 Suiting one's own lifestyle
- 保障數據安全及私隱 Ensuring data security and confidentiality
- 減輕受訪者負擔 Reducing respondents' burden
- 高效率及環保 Being efficient and environmentally-friendly

利用電腦系統，取代大量紙張報關單 Replacing the vast amount of paper trade declarations by computer system

1967



每月處理少於10萬份
Handled less than 0.1 million per month

1992

大幅增加至每月超過100萬份
Increased drastically to more than 1 million per month



1997



推出「電子資料聯通服務」，大大簡化遞交貿易報關單程序
Launched the Electronic Data Interchange (EDI) service to greatly simplify the procedures for lodging trade declarations

2017

現時每月處理約170萬份
Currently handles about 1.7 million per month



多渠道發布統計數據 切合使用者需要

Releasing Statistics through Various Channels to Meet the Users' Needs

除提供印刷版統計刊物外，統計處以不同渠道發布統計數據。現時數據使用者可從網上免費下載統計刊物和統計表，隨時隨地獲得最新的統計數據
Apart from publishing printed statistical reports, C&SD releases statistics through various channels. Currently, data users can download statistical publications and tables from the C&SD's website free of charge, so as to gain access to the most up-to-date statistics anywhere and anytime



以往只提供印刷版統計刊物
Only provided print version of
statistical publications in the past

現時透過不同渠道發布統計數據
Currently disseminates statistics via various channels



市民於統計處內的刊物銷售處購買 / 查閱統計刊物
The public purchased / accessed statistical reports at the publication counter of C&SD

便利一般數據使用者的服務
Services for general data users

在網上發布數據
Online data dissemination



提供免費下載統計刊物和統計表服務
Publications and statistical tables are available for free download



透過記者招待會/新聞稿
發布最新統計數據
Releasing latest statistics through
press conferences/press releases



特別提供給專業數據使用者的服務
Special services for sophisticated data users



提供自助製表服務，以便
用家按需要自行編製統計表
Providing Self-help Tabulation
Service for users to produce
customised tabulations



提供網上互動數據發布服務
Providing online Interactive
Data Dissemination Service





支持

參與

靠你

積極推廣統計認知

Active Promotion of Statistical Literacy

統計處舉辦不同類型的活動，推廣正確運用統計，協助持份者客觀理解各種社會及經濟現象

C&SD organises various activities to promote proper application of statistics, so as to facilitate objective understanding of different social and economic phenomena by stakeholders

長者

The Elderly



舉辦「長者學苑」統計講座
Organising statistical talks for Elder Academies

中學生

Secondary School Students



支持「中學生統計習作比賽」
Supporting the "Statistical Project Competition for Secondary School Students"



舉辦中學生統計講座
Organising statistical talks for secondary school students

青年人 / 大專生

Teenagers / Tertiary Students



安排學生參觀統計處
Arranging visits to C&SD for students



舉辦「大專生實習」計劃
Launching the "Professional Attachment Programme" for tertiary students



參與「友·導向」師友計劃
Joining the "Life Buddies" Mentoring Scheme



參與大專就業展覽及講座
Participating in career exhibitions and talks in tertiary institutions

社會各界

The Community



播放電視/電台宣傳短片，提升市民對統計處工作的認知
Promoting work of C&SD to the community on TV / radio



舉辦世界統計日公開講座
Organised public talks to celebrate the World Statistics Day



定期舉行公開統計講座
Delivering statistical talks to the public regularly



於香港書展設立展覽攤位
Setting up an exhibition booth in Hong Kong Book Fair

